

2 Timoteo

Timoteowan 'ka uñguh' cha, Pablo pørig

¹ Na Pablo, Tius nan trendø treeg kønrrain kuikkurri Jesucristo nøashib karua ørig, øsig kømigwan Cristo Jesúsweinug tranrrab misra kørrømisrigwan eshkanrrai ørig,

² nai undaraig nusrkai lataig, ñi Timoteowan i kilgawan pørar. Tius Møskaweimba, namui Señor Cristo Jesúsweimba tru ka yandø tab indigwan køben, lastima asigwan køben, chi isumgaig tab købigwan køben ñuim pala kønrrai isur.

Cristoimburabigwan kørmø waminchib

³ Chu uraskucha pesannab elachimøtø nabe truigwan, yem kwaløm ñune tøga tøga isua miab megappe, Tiuswan 'mayanguen ungwa, ungwa' chibig kur, nai isub kebachib pasrabigu 'chi kalø køn' cha kebachibig chigaig, na treeg marøb pasraig Tiuswan, tru merrabsrø nai kølli mis-aamera Tiusweyasig maig marøb melabelø køben treetøwei.

⁴ Ñi kappin kørrøgaigwan isubene, nane katø malaugue asinrrabna køtan, na purø tab kui mørøb truba truba kasrag pasramig kønrrai.

⁵ Nabe katø katø isuinabig køn, ñi ka isatø inchib kømø, ñui isubigwan Jesucristoinug cierton pasra tøgagúigwan. Truigwane ñui awela Loidaba, ñui usri Euniceba truilø merrig pølbasra tøgagúig købig køn. Incha mømbe ñuinukkucha truike pasrømø kømø, pasraitamab isua pasrar.

6 Treekkurri na nai tasigwan ñuim pala est-saren, ñi chigøben marøbig kønrrai, Tius keta tranig tøgagúigwane pesannab elachib imønrrai, katøyug isunanrrab inchar.

7 Kaguende Tiusbe namune køriiteelø kønrrain kømøtø, chishkandø marøbig kønrrain tranig køn, undag købigwan tøgar kønrraimba, asr mumay srua itanmaptø pønrrømeelø kønrraimba.

8 Inchawei Señor Jesucristoimburabelan wamindamigwan kørig kui inchib pasrømøwei, namui Señorgurri kailan keeri yau na pasranmaptø kørig kui inchimøwei inchig. Masken treeg kørig kui inchimøtø, Tiuswei tabig srø wamgurri na maig kaig nebuig megaben, treetøwei meganrrab inchi, Tiuswei maramburab marøbig truig maig køben treeg.

9 Kaguende namun kaigyugurri wesrawa, newan tabig chishig amøñinrrai wamabiibe nøwein køn, kabe nam chigøben mariiløgurrin kømøtø, nø trendø treeg martrab isuitøgaba, nui ka yandø tab indiitøgaba køn. Tru iig ka yandø tab indigwane Tiusbe Cristo Jesús kurri tranig købig køn, chigurrimbunø pønrrabikken kaabenbatøsrøwei.

10 Inchen møimbe Cristo Jesús namui Kaigyugurri Wesrabig yandø kenamisren, tru ka yandø tab indig pasrabig købiibe kenamisran. Incha tru managatig kerriguwan kwamig kønrrai marøb pasrabigwane nøbe kerrigu pinisha, tru Tiuswei tabig srø wamgurri tru øsig kømig managuen patsømønrrabigwan tøryu wesrawa pasran.

11 Inchen nabe truigwan eshkab waminchibig

kønrriamo, Jesucristo nøashib karua ørig kønrriamo, kusrenanøbig kønrriamo wesrawa pasrig kur.

¹² Incha øyeekkurri nabe øyeeg kaigu pureb megar. Treeg kuingucha øyeeg pasrarmaptø chi kørig kuim pasrømur. Kaguende nabe mun kørewa pasrarmab isua pasrar. Na tru sra be kwalømweyasig na nuinug esegawa tøgagúigwane chi puraimønrrai ashib tøga pasramig, nøbe maramburab maramigwan tøgagig kui, nabe ashmø kømø, asha pasrar.

¹³ Tru chi kalø kømø tabig kusrenaniilø na wamindigwan ñi mørigwane, trunun merrarrawa treetøwei marøb yamig tøgagønrrig, isubigwan tru Cristoinug pasriguba, undag købigwan Cristo Jesúsweinug pasra tøgagúiguba.

¹⁴ Tru purø tabigwan ñun marøb tøgagønrrai tranigwane, tru namuinug pasrabig Espíritu Santo purugúitøga tab asha tøga pasrau.

¹⁵ Pøs ñibe asha kuinrrun mayeelø Asia pi-rausreeløma nan chab tarømisrigwan, truilai utube Figelo køben, Hermógenes køben tarømisrig køn.

¹⁶ Onesíforoi yauelan Tius lastima tøgagønrraimab isur. Kaguende Onesíforobe katø katø nan chi isumø pishindø pasrønrrai purugubig køn, katø nan kailan keeri yau pasranmaptø kørig kui inchimøweingue.

¹⁷ Masken treeg inchimøtø, Romasrøma pub latatø, nan wetørramnegatig lawa, wetørrabig køn.

¹⁸ Señor Onesíforon tru lastima asig kømigwan nebua tøgagønrrai tranrrai isua inchar, tru sra be kwaløm puben. Ñibe yandø tsabø ashibig køn

Efesosrøma nøbe namun yeeg purugub megaig købigwan.

2

Jesucristoi kan tab suldau kømig

¹ Ñi nai nusrkai lataibe, tru ka yandø tab indig Cristo Jesúsweinug pasrabigu mur isua pasrau.

² Truba yamelai malau na waminchen, ñui kalutøga ñi mørig købigwane katøganelan chi isumgaig martraptø møguelan martrai karua pønsrø, nømgurringucha katøganelan kusrenanrrapteelan.

³ Chine isuig megamig pub arrubigu, ñibe namba treegu pureb meganrrab isu, Cristo Jesúswei kan purø tab suldau lataig.

⁴ Kan suldauma chi maramelan marøb meganrrab, truyu kebyaikkurrimbe, katøgan nøørø peg marameløyube kebya megamøn, nun suldau kønrrai pasrøbigwan purø tab kui mørtrai martrab.

⁵ Katø møig kanab luldashchab kan luløbig chigucha lulrrab pasramisra, luløbelø chitø maramig køben treegwan marmøwabe, tru lulimburø coronan utønrrab kaimanrrun.

⁶ Katø kan kwallibig chigucha pøsra, pøsra kwal-labe, ellmarig misrøbigwane nømerrig tulishinrra-bigwein køn.

⁷ Inchawei iig na ñun trendailane ñiguen chi chibig kuitashchab tab isu, pøs Señorbe chiwandøgucha ñi tab chigúi møramigwan tranrrun.

⁸ Jesucristo rey Davidwei misagugurri arrubi-ibe kwawa, kwailai utugurri katøle kurrigwan

ñibe pesannamø isuagu, tru Tiuswei tabig srø wamwan na maig eshkab kusrenanig, treegwan.

⁹ Inchawei tru wamgurri chinetø kaig nebuinab, kailan keeri yau pasramig nebutan, kan larrø kaig lataikke. Inchendø Tiuswei wambe merrarraig kømøtø pasran.

¹⁰ Inchawei treekkurri chinetø kaig nebub arrubigwan treegwan kerrigu ka pureb megar, Tius nø lawa wesrailayasig tab kønrrai isua, tru kaigyugurri wesrailø kømig Cristo Jesúsweinug pasrabigwanba, tru managuen patsønrrabgaig tøgwegwalmabigwanba nømgucha nebua tøgagønrrai.

¹¹ Iig trendaibe chi isumgaig, isig kømøtø køn:
Nam nøba kwawabe,

katø nøba øsig purramig kønrrun.

¹² Maya kaig nebub arringucha, melabig meløwabe,
katø nø ashib karub waisrøn chigucha nøba ashib karub purramig kønrrun.

Nam nun 'ashmeelø ker' chibene,
namungucha nøbe 'ashmíig kur' chinrrun.

¹³ Nambe nøba maig pønrramigwan treeg pønrrømuingucha,
nøbe namba maig pasrabiibe chu uragucha treetø pasrabig køn,
kaguende nøbe maig køppe, managucha treetø kua.

Sølwān marøbig kui asig kønrrab inchi

¹⁴ Iilane pesannamønrrai isunanøppatø, isunanøppatø meganrrig, 'øyeeg martrigay' chib Tiuswei merrab karua pasrøb, ke kan chi wamindamgaigwan treetøgatø ke larrøbitsamburab larrøbichib, ambugurri igurri

aleguiyab kømønrrai. Treeg mariibe chi tabig purugumøtø, tru wamindigwan mørøbelane ka trømbøig mindishatø kørømarøbig køn.

¹⁵ Ñibe ñuimburappe Tiuswei merrab søl marøbig kui asig pasrønrrab, purø tab asha isuptø marøb meganrrig. Chi maramigwan marøb pasrabig, chiyugucha køriimisa pasrønrrabgaig tru wam newan ciertonigwane, maig kørnrrabigwan sølgandø kusrenanøb pasrabig treeg kørnrrab.

¹⁶ Tiuswane chigucha kømíig marøb wamindiilanba, ke ka wamincha møriilanba, treegwan martrab kømø isua pasrønrrig. Kaguen treeg waminchibeløbe nømui kaig mariiløyu mas kegørrab ambubelø køn.

¹⁷ Inchen nømui treeg wamindiiløbe kan pill-llab pisrø asrwan trerangarub larrøbichib ib lataitøwei martrun. Treeg marøb pønrrabelai utube Hime-neoba, Filetoba køn.

¹⁸ Pøs truiløma tru newan ciertonigugurri pella tarømisra, tru kwailø øsiiranrrun taibe yandø chab øsiirabguen indin køn chib, trumay waminchib kebamba, møilanma tru nømui isubigwan Jesucristoinug pasra tøga melaigwane yandø mumaygucha kømuielø melønrrai mindisha kørømarøb kebambin køn.

¹⁹ Inchendø treeg kuingucha, Tius purø may tamara pølbasra pasriibe muguen kønøgamgaig pasran. Truyube øyeeg chibig pørig tøgaig: “Señorbe møiløtø nuielø kuigwan ashibig køn” chibiiba; katø: “Møitøgucha ‘Señorwei munchiyu uñibig kur’ chib waminchibiibe kaig marigugurri tarømisramig køn” chibiiba.

²⁰ Kan nu yauma pasumera, køtsømera

põnrrappe, orotõga mariilõtõ põnrrõmõwei, andõga mariilõtõ põnrrõmõwei indan. Treeg kõmõtõ, tsiitõga mariilõ køben, pirõtõga mariilõ køben põnrran. Mõilõbe purõ tabig marõbyutõ katõrab srua kõmig køben, mõilõbe ka chi marõbyu køben katõrab srua kõmeelõ køn.

²¹ Inchawei mõikkõben õyeeg kaig mariilõyugurri chish misrabe, purõ tabig maramigweyasig kan pasun lataig tõgagõmig kõnrrun, tabigweyasiitõ tarõmarig, chiyutõgucha Señorweimbe tabig martrabig, chigõben tabig maramigweyasiibe kaima pasrõnrrabgaikke.

²² Matsrelõ chinetõ kaig marõg kui indiilõyugurrimbe ñibe tarõmisr. Incha tru sõlgandõ tabigwanba, isubigwan Cristoinuutõ pasra tõgagõmigwanba, undag kõbigwanba, ambugurri igurri tab unamigwanba ñibe tõga uñ, tru nõmui manrrõmeran chishchiitõga Señorwan 'purugurra' chib wamab tabig waminchibelõba kanbalatõ.

²³ Ke chi wamindamgailan aleguiyam lailõyugurrimba, chugúinguen mõrmubendõ chinetõ cha mõriilõyugurrimba tarõmisr. Kaguende treeg indiibe ka kwayab kõmigweyasiitõ marig kõrrõmisrõbig kui ñibe ashibig køn.

²⁴ Kaguende Señorweiwana marõb megabiibe kwayam laptiig kõmõtõ, masken mayeelan larrõ tab inchibig, trurriigu may kusrenanõbig, chigõben pusrkwanrraptiig taingucha namig mõrmõig kõmig køn.

²⁵ Katõ mõrõg kõmub chinetõ cha mõrõbelane, mõi mõi tsag wamõmõtõ, tammaytõ sõlwan isunrrai purugumig køn. Nõmui kaig mariilan isua mõra, Tiusweimay lliramigwan inchippa Tius

tranøbgunmab isua, tru newan ciertonigwan nøm tab chigúi mørtrai.

²⁶ Incha katøle tab isua møra, tru nugwaimandzig chinetø mara pønsra nømun kegørrøsrka, nø maig martrain køben, treeg marøb melønrrai merrarrowa tøgagúigugurri wegørrønrrai.

3

Srabe kwalømmerawan misaamera mailø kønrrabelan waminchib

¹ Katø ñibe iigwangucha isua asha kømig køn, srabe kwalømmerawane tabguen waramga kwalømmera attrab kui.

² Møguelø ka nømuimburaptø tabig kønrrai inchibelø, anwane ke chinchimmøro inchib chull inchibelø, purø nørreelø misrøb waminchibelø, purab nørreelø misrøb katøganelane keeshaguen ashmeelø, trømbøig tsalø wamamba inchibelø, nømui møskalan larrø mørmeelø, chiwangucha ungwaguengar, Tius kaagúi lataig inchib misaamera kønrrun.

³ Ka trendø treeg undaguelø kømigwane chigucha chiga misaamera, namappe, chinchaguen tamaramgaig namabelø, wam kusrupteelø, trømbøig maramigwane ke treeg maratøweim puraambubelø, nømun kømøbashtø trømbøig mara petab misaamera, chigurrimbunø tabigwane larrø tsaleelø,

⁴ chi kømubendø tabelan kailai tasku purøøra pønørbelø, chi maramigwan tabguen isumubendø møi møi marøbelø, nørreelø kermab isubiitø ke chinsraatø inchibelø, chine tab

kuimørøb maramigwangøba undaarabelø kørnrun, Tiuswan kømøtø.

⁵ Tiusweimburabigu truba tabig amøñib lataig inchendø, tru maramburab marøbig Tiusweiwane chigucha kømíig mara tøgar køn. Øyeeg misaamerane tarømisr.

⁶ Kaguende tru treeg marøb møguelai utuelø møiløgøben køn, ishumburmera chiyu køben mur isua pønrrømøwa, chigurrimbunø kaig marøg købig arrubig srua ambiilø, kaig mariitø netsailai yamerayu kebamba, tru ishumburmeran kegørrøsrka treetø treetø melønrrai srua købelø.

⁷ Inchen tru ishumburmerabe chu uraskucha kusreb chib meløbendø, tru newan ciertonigwane managuen nebua ashchab kaiman.

⁸ Tru Janesba, Jambresba Moiséswan chi marmønrrai sötøluløbelø latawei, tru møgueløbe tru newan ciertonigwane treetøwei sötøluløbelø køn. Truiløbe nømui turyube trømbøig maramig isubiitø netsailø, isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigugurri tarømisra misaamera køn.

⁹ Inchendø ke øyeetø, øyeetø kuimbe martrab kaimanrrun. Kaguende nøm chigúinguen mørmubendørre marøb kuigwane mayelai malau tørgandø tørmarig kørnrun, tru pailø Janeswanba, Jambreswanba maig purayaig treetøweingue.

Timoteowan chi maramigwan Pablo karua pasrig

¹⁰ Inchendø ñibe ñuimburappe na maig kusrenaniilan tab ashibig køn, na mandø unigwan, na maig martrab isuigwan, nai isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigwan, maya chindingucha tammay megaigwan,

undag købig tøgagúigwan, chine pub arringucha tarømisrmø, megabig megaigwan.

¹¹ Katø chine chine nan kaig marinab megaigwan chigucha, purø isuig megamig chinetø puigwan, Antioquíasrø Iconiosrø, Listrasrø nan yeeg trømbøig pui megaigwan. Øyeeg chine trømbøig puig isuig megaben, kerrigu øyeelø chine pub ar-rubigugurri Señorbe nan chi kømø ka purayamig kønrrai marig køn.

¹² Inchawei mutøgucha Cristo Jesúsweimburabeløyu tabig amøñinrrab inchibeløbe, isa kømøtø, kaig indinab melamig kønrrun.

¹³ Trune tru larrø kaig møgueløba, katø tabzbig wamincha kaigyu kegørrøsrkøbeløbabe treetøguen kømø, purø kailøguen misrøb amrrun, nømguen may wamincha kegørrøsrkailøtøwein købendø, may wamincha katøganelan kegørrøsrkøb.

¹⁴ Trune ñibe tru ñi kusrewa tøgagúigu, truyutø megabig megau, tru ñi trunun treeg kuitamab kørewa tøgagúigwan. Pøs ñibe isua kuinrrun ñun truigwan mumera kusrenanig købigwan.

¹⁵ Inchagucha ñibe unøgurri Tiuswei tru newan tab wam pøriilan yandø ashibig køn, truiløbe ñune kusrebig kønrrai martrun, tru isubigwan Cristo Jesúsweinug pasrikkurri kaigyugurri wes-raig kømig kønrrai.

¹⁶ Pøs Tiuswei wamwan pøriibe kerriguba Tius nui wamwan øyamay chinrrai isungaruben treeg pøriilø køn, trurrigu kusrenanamibe purø tabig, kalø marigwan nebua ashchai wamindamig lata, kalø maren sølwan martrai watsamig lata, tru sølgandø maramig kønrrai kusrenanamig lata,

17 Tiuswei møøbe chigurrimbunø tabig maramigweyasiibe chigucha palømíig newanig kønrraingue.

4

Ñun maig martrai karua pasrigwane martrig

¹ Tiuswei merrappa, katø Cristo Jesús, katøle kenamisra arrua, tru nø ashib karub wamigwan nø tøga pasramisra, tru øsiguelanba, kwaig warabelanba, maig kønrrabigwan nø asha martrabigwei merrappa, marmø kømø martrai ñun karua pasrar:

² Tiuswei wamwan eshkab kusrenanrrig. Wamindamdiig kui lata, wamindamdiig kømui lata nui wamwane waminchab muniitø pasrabig kønrrig. Katø øyeeg maramig købig kuin kui nebua ashchai waminchib, kalø marmønrrai wachib, kullaaramø tranrrønrrai purugub, trurrigu tsag inchimø, tammay Tiuswei wamwan kusrenanøb pasrønrrai pasrar, ñune.

³ Kaguende tru chi kalø kømø tabig kusrenanig Tiuswei wamwan misaamerabe mørøg kømui inchib pønrram kwalømmera punrrab køn. Nømbe ke chine peetø mørøg køb mendindø kuig køppe, nømui trømbøig isuiløyu maig køben treegwan marøb kømig, kusrenanøbelø srøitø srøitø tulishib truba nørrø pera kønrrun, nøm chi mørøg kuin køben treegwan waminchabelø.

⁴ Incha tru newan ciertonigwane mørøg kømub tarømisra, chi treeg kømubendø nømuinetø isua wamindiilan mørøb kønrrab chab lliranrrun.

⁵ Trune ñibe ñuimburappe chiyutøgucha maig pasramigwan tab asha pasrau, maya kaig pub aringucha treegu ka megab, Tiuswei tabig srø wam kaigyugurri wesrabigwan trusrøn trusrø waminchib llirab, Tiusweiwan ñi maig maramig tøgagúigwane newan martrig.

⁶ Kaguende nabe yandø naimburappe na øsig kuigwan Tiusweyasig keta tranrrab kweetsig kømig yandø ke lutau pasrøben, yandø na kwawa webya yamibe puim pasran.

⁷ Nabe nai kwayamigwane purø may kwayawa pasrar. Katø chu pumsrøngatig lulamigwane trusrøngatig lula, isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigwane maig tøga pasrabig kuig treetø ka tøga pasrar.

⁸ Inchawei maig kønrrabigwan sølgandø tabig marimburø utam corona esegaig tøgagur. Truigwane Señor, tru maig kønrrabigwan sølgandø tabig marøbig, tru kwaløm nan tranrrun. Tranøbgucha nandø tranmøtø, katø mayeelø tru nø arrumigwan truba truba tab kui isub muniirabelane, mayeelanba tranrrab kuinrrun.

Timoteowan nunashib wamindiilø

⁹ Timoteo, petø nan ashchab attrab inchunrrig.

¹⁰ Kaguende Demasbe i pirauigwangøba undaarab kebya, yandø nane elachippa, Tesalónicasrømay yaig køn. Inchen Crescentebe Galacia pirausrømay iben, Titobe Dalmacia pirausrømay yaig køn.

¹¹ Yube ke Lucastøwei naba kørrømisran. Marcoswane lawa, ñi pera attrunrrig. Kaguende nøbe tru nai marameløyu truba nu purugunrrautan.

¹² Inchen Tíquicone nabe Efeso ciudasmay ørig køn.

¹³ Incha ñi arruppe, Troassrø Carpoi yau tru na kørrømarig, nai pala itøgueigwanba, kilgamera pøriilanba srua attrunrrig, katø trugurri tru katøgan kilgamera mas palønnrabelane pesannarrab kømø.

¹⁴ Alejandro, tru tsandzøndøga chigøben marøbiibe, nane chinetø truba truba kaig marig køn, nø maig marigwan Señorbe truburø maig tranamigwan tranrrab kuinrrun.

¹⁵ Tru møwane ñigucha isuatø ashiptø uñchig. Kaguende Tiuswei wamwan nam waminchimønrrai truba truba sətøluløb kurrig køn.

¹⁶ Tru maig maramigwan asha marøb purrabelai merrab ke srøsrø nan payib srua kønrrab pølbasrendø, tru naimburab 'na treeg mara pasrømur' chib, megabenma, nane mugucha purugumøtø, masken nandø elacha, mayeeløba ke chab tarømisrøptindig købig køn. Nøm øyeg marigwan Tius isua ulø paymuimbe køn.

¹⁷ Treeg kuindøgucha, Señorbeguende naba pasrøwa, chigúingucha kullaaramø, mur pasrønrrai purugúig køn, Tiuswei wamwan nagurri eshkab kusrenanig kørrømisren, mayeelø judíos kømø misaamera truigwan truyu nebua mørig kønrrai. Incha nane Señorbe león lataigwein trigugurri kerraig køn.

¹⁸ Katø Señorbe nane chine kaig nebunrrab pønrrabigugurri chi kømø, ka purayamig kønrrai, chi indiimíg ashib tøgagønrrautan, srømbalarø nø ashib karub waisrø tøga wamigweyasig.

Tørguegwalmabiibe Tiuswein kønrrun managatig.
Treeg kønrrun.

Tabig wamindiilø srabeig

¹⁹ Priscilanba, Aquilaswanba, Onesíforoi yaue-
lanba ‘tab ka amøñiguh’ tan chirrunrrig.

²⁰ Erastobe Corintosrø kørrømisren, Trófimone
Miletosrø kwanrrø kørrømarar.

²¹ Pishim pølmera kebimøwatø ñibe petø at-
trab inchig. Eubulo køben, Pudente køben, Lino
køben, Claudia køben, katø nunelø mayeelø truilø
chigucha ñun ‘ka uñguh’ chirrunrrig cha, øran.

²² Señor Jesucristobe ñiba pasrøben, nø ka yandø
tab indikkucha ñimba pasrønrraimab isur.

Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi New Testament in Guambiano

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guambiano

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9